

**(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG**

**(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro**



**(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
26. Mai 2005 (26.05.2005)**

**PCT**

**(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/047155 A1**

**(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>:** B65H 63/06

**(21) Internationales Aktenzeichen:** PCT/EP2004/011451

**(22) Internationales Anmeldedatum:**  
13. Oktober 2004 (13.10.2004)

**(25) Einreichungssprache:** Deutsch

**(26) Veröffentlichungssprache:** Deutsch

**(30) Angaben zur Priorität:**  
103 52 429.0 10. November 2003 (10.11.2003) DE

**(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US):** SAURER GMBH & CO. KG [DE/DE]; Landgrafenstrasse 45, 41069 Mönchengladbach (DE).

**(72) Erfinder; und**

**(75) Erfinder/Anmelder (nur für US):** BIERMANN, Iris [DE/DE]; Pongser Strasse 321, 41239 Mönchengladbach (DE). BIRLEM, Olav [DE/DE]; Bernhard-Rösler-Strasse 34, 41366 Schwalmtal (DE). GRECKSCH, Hans [DE/DE]; Rochusstrasse 8, 41179 Mönchengladbach (DE). HAASE, Christoph [DE/DE]; Agnes-von-Brakel-Strasse 14, 41748 Viersen (DE). RIENAS, Gerhard [DE/DE]; Hubertusstrasse 23, 52525 Heinsberg (DE).

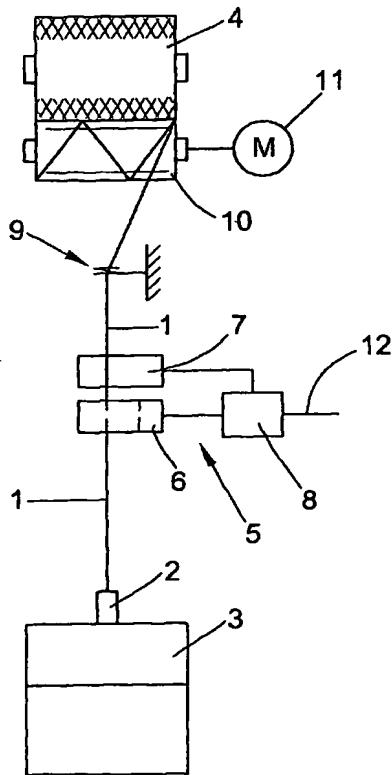
**(74) Anwalt:** HAMANN, Arndt; Saurer GmbH & Co. KG, Landgrafenstrasse 45, 41069 Mönchengladbach (DE).

**(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart):** AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

**(54) Title:** YARN CLEANER

**(54) Bezeichnung:** GARNREINIGER



**(57) Abstract:** The yarn cleaner (5) is designed for cleaning out defects from an effect yarn (1), which is formed from an alternating stringing together of webs and of effects comprised of given thickenings. The yarn cleaner has a measuring head (6) in which at least one yarn parameter is measured, whereby cleaning limits are determined for the yarn parameter, and the presence of a defect in the yarn is signaled when these limits are surpassed. The measured values of the yarn parameter are compared with the cleaning limits and intolerable defects are cut out from the yarn. The cleaning limits are each dependent on whether the values are measured in the web or in the effect. The yarn cleaner (5) is suited for keeping the desired diameter quality of effect yarn on winding and spinning machines.

**(57) Zusammenfassung:** Der Garnreiniger (5) ist zur Ausreinigung von Fehlern aus einem Effektgarn (1) eingerichtet, das aus einer alternierenden Aneinanderreihung von Stegen und von aus vorgegebenen Verdickungen bestehenden Effekten gebildet ist. In seinem Messkopf (6) wird mindestens ein Garnparameter gemessen, wobei für den Garnparameter Reinigungsgrenzen bestimmt sind, deren Überschreiten das Vorliegen eines Fehlers im Garn signalisiert. Die gemessenen Werte des Garnparameters werden mit den Reinigungsgrenzen verglichen und unertragbare Fehler aus dem Garn herausgeschnitten. Die Reinigungsgrenzen sind jeweils davon abhängig, ob die Werte im Steg oder im Effekt gemessen sind. Der Garnreiniger (5) ist zur Einhaltung der gewünschten Durchmesserqualität von Effektgarn an Spul- oder Spinnspulmaschinen geeignet.

**WO 2005/047155 A1**



GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- mit geänderten Ansprüchen

(84) **Bestimmungsstaaten** (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*